

Véronique CORINUS

ÉCRIRE L'ORALITÉ CRÉOLE

Étude du répertoire
de Félix Modock (1885-1942),
conteur antillais



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2023

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE	9
INTRODUCTION : LE DÉVOILEMENT D'UNE ŒUVRE MASQUÉE	15
CHAPITRE I	
AUX ORIGINES DU RÉPERTOIRE : QUÊTE ET RECONQUÊTE DES MONDES NOIRS	29
1. L'ÉLABORATION DU RECUEIL <i>Folk-Lore</i> <i>of the Antilles, French and English</i>	31
1.1. ELSIE CLEWS PARSONS, L'ICONOCLASTE	32
1.2. À TRAVERS <i>L'ARCHIPEL DES CONTES</i> : CONDITIONS D'ENQUÊTE ET DE COLLECTE DANS L'ARC CARIBÉEN	36
1.3. DIFFICULTÉS ET PROBLÈMES D'APPLICATION DES PROCÉDURES D'ENQUÊTES : LES ÉCUEILS D'UNE DÉMARCHE RUDIMENTAIRE	40
2. LE FOLKLORISME ENGAGÉ	49
2.1. L'ÉDITION DES CONTES	49
2.2. THÉORIES ÉVOLUTIONNISTES ET ANTI-RACISME SCIENTIFIQUE : POUR UNE ANTHROPOLOGIQUE MILITANTE ..	52
2.3. ELSIE CLEWS PARSONS ET L'ENGAGEMENT FOLKLORISTE	62
3. RENOUELER LES ÉTUDES SUR LE FOLKLORE NOIR	65
3.1. DÉVELOPPER LE MATÉRIAU FOLKLORIQUE NOIR : POUR UNE RECENSION RICHE ET FIABLE	67
3.2. RÉHABILITER LE FOLKLORE NOIR : CONTES ET PRIMITIVISME	70

3.3. APPLIQUER UNE NOUVELLE MÉTHODE D'APPROCHE : DIFFUSIONNISME ET ACCULTURATION	75
---	----

CHAPITRE II

LA FABRIQUE DU RÉPERTOIRE	85
1. CONSTITUTION ET RECONSTITUTION DU RÉPERTOIRE DE FÉLIX MODOCK	86
1.1. LA RECENSION DES CONTES DE FÉLIX MODOCK	89
1.2. ÉCLATEMENT ET RÉAGENCEMENT DU RÉPERTOIRE	92
1.2.1. Du type au motif	92
1.2.2. Le classement étique des contes de Modock	95
2. LA NOTION DE RÉPERTOIRE	98
2.1. MÉMOIRE ET RÉPERTOIRE	98
2.2. LE RÉPERTOIRE COLLECTIF : CONSTITUTION ET VISÉE	106
2.3. LE RÉPERTOIRE INDIVIDUALISÉ : DE LA REPRÉSENTATIVITÉ SOCIALE À LA PRÉSENTATION D'UNE PERSONNALITÉ	110
3. LE RÉPERTOIRE DE FÉLIX MODOCK : UNE ŒUVRE INDIVIDUALISÉE	113
3.1. L'ORIGINE DU RÉPERTOIRE	113
3.2. LE TEMPS DE RÊVER LES CONTES : LE RÉPERTOIRE ET L'INDIVIDUATION DU CORPUS	118
3.3. LA REVENDICATION ÉNONCIATIVE	119
3.4. LES DIFFÉRENTS PROCESSUS D'APPROPRIATION	120
4. LA MAÎTRISE ÉNONCIATIVE	125
4.1. LA COHÉRENCE NARRATIVE	125
4.2. LA COHÉSION LINGUISTIQUE	128
4.3. LE RÉPERTOIRE, UNE ŒUVRE EN MOUVEMENT	131

CHAPITRE III

LA COMPOSITION DU RÉPERTOIRE : REDÉFINITION ET RECLASSIFICATION DES CONTES CRÉOLES	135
1. «CECI N'EST PAS UN CONTE» : LES DIFFICULTÉS GÉNÉRIQUES	137
1.1. L'INADÉQUATION DE LA TERMINOLOGIE FRANÇAISE	138
1.2. <i>KONT</i> ET <i>TIKONT</i>	146
1.3. UN RÉPERTOIRE TRONQUÉ : L'OMISSION DES PETITS CONTES	151
1.4. LES GRANDS CONTES ET L'ART DE LA NARRATION LONGUE	153
2. POUR UNE CLASSIFICATION ÉMIQUE DES CONTES CRÉOLES ..	155
2.1. LES ÉCUEILS DES CLASSIFICATIONS DES CONTES CRÉOLES	156
2.2. «CONTES DE COMPÈRE LAPIN ET COMPÈRE ZAMBA»	158
2.3. «CONTES ZOMBIS ET DE LA DIABLESSE»	163
2.4. «CONTES OBSCÈNES» ET «CONTES POUR FAIRE RIRE» ..	166
2.5. UNE PROPOSITION DE CLASSEMENT ÉMIQUE DES CONTES CRÉOLES	169

CHAPITRE IV

RECONFIGURATION D'UN RÉPERTOIRE UNIFIÉ	173
1. UNE TENTATIVE DE CLASSEMENT ÉMIQUE DES CONTES DE MODOCK	174
1.1. LES CONTES LUDIQUES	175
1.2. LES CONTES MADRÉS	180
1.3. LES CONTES SORCIERS	185
2. LE <i>GRANKONT</i> OU L'ENCHÂSSEMENT DES DIFFÉRENTS TYPES DE PAROLE	190
2.1. LES SÉQUENCES DÉCLAMÉES	191
2.1.1. Devinettes et merveilles	191
2.1.2. L'invective	195
2.1.3. Le proverbe	198

2.2. LES SÉQUENCES CHANTÉES	202
2.3. UNE POÉTIQUE DU DIVERS	206

CHAPITRE V

LE DESTIN TRAGIQUE D'UN CONTEUR ANTILLAIS	213
1. LES ORIGINES SERVILES : DE MACOUBA AU MORNE-ROUGE	219
1.1. LE TEMPS DE L'ESCLAVAGE : LA PLANTATION MARRAUD DES GROTTES	219
1.2. PATRONYME ET AFFRANCHISSEMENT	222
1.3. L'ARRIVÉE AU MORNE-ROUGE	224
2. LES CONDITIONS DE VIE D'UN PETIT PLANTEUR DANS UNE MARTINIQUE EN MUTATION	228
2.1. PEAU BLANCHE, MASQUE NOIR : UN MULÂTRE HORS DE L'ARÈNE POLITIQUE	228
2.2. L'ÉMERGENCE D'UN PROLÉTARIAT AGRICOLE ET LE STATUT DE PETIT PLANTEUR	230
2.3. CRISES ÉCONOMIQUES ET CONTESTATION SOCIALE : LE CADRE D'UNE EXISTENCE MISÉREUSE	233
3. UNE VIE MARTYRE	240
3.1. UNE ENFANCE INQUIÈTE : LES BLESSURES FAMILIALES	240
3.2. UNE JEUNESSE TOURMENTÉE : L'EXPÉRIENCE DE LA GRANDE GUERRE	245
3.3. L'ÂGE D'HOMME SUPPLICIÉ	249
4. DE LA BIOGRAPHIE À LA LÉGENDE	254
4.1. « JE SUIS CENT FOIS PLUS HEUREUX DANS MA SOLITUDE »	254
4.2. RUMEURS ET ROMANS : LA CLAUDICATION DIABOLIQUE	257
4.3. L'ETHOS DU CONTEUR	263

CHAPITRE VI

L'UNITÉ THÉMATIQUE : UN UNIVERS D'HOMMES	281
1. FACE À L'EMPRISE DE LA MÈRE : FILS AUTONOMES, FILS INFÉODÉS ET FILS RÉVOLTÉ	283
1.1. VERS L'AUTONOMISATION : MÈRE NOURRICIÈRE ET FILS ÉPANOUIS (C10)	287
1.2. L'AUTONOMISATION RATÉE : MÈRE GOULUE ET FILS SOUMIS (C27, C28)	291
1.3. L'AUTONOMISATION RÉUSSIE : MÈRE DÉVORANTE ET FILS TERRIBLE (C18, C19)	295
2. FACE À LA TOUTE-PUISSANCE DU PÈRE : FILS REBELLE OU RUSÉ, APPRENTI INDOCILE ET PÉCHEUR ENDURCI	304
2.1. LE CONFLIT GÉNÉRATIONNEL : FILS FRONDEUR <i>VERSUS</i> PÈRE INDIGNE (8, 17, 31)/ FILS RUSÉ <i>VERSUS</i> PÈRE FRIPON (6, 24, 25)	304
2.2. LE CONFLIT SOCIALISÉ OU MYSTIQUE : HABILE APPRENTI ET PATRON DIABOLIQUE (C13, C15)/ PÉCHEUR IMPÉNITENT ET PÈRE ÉTERNEL (37, 38)	312
3. FACE À LA VIOLENCE DE L'ÉPOUSE : L'HOMME EN QUÊTE DE MASCULINITÉ	316
3.1. LA QUÊTE D'UNE ÉPOUSE (5, 21, 22, 26, 33)	317
3.2. LES DANGERS DU MARIAGE (29, 30, 34, 35)	320
3.3. LE REFUS DES NOCES (C4, C20)	324
 CONCLUSION : UNE ŒUVRE DES FONDATIONS	 329
 BIBLIOGRAPHIE	 351
 INDEX NOMINUM	 395